

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 30 (1973)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

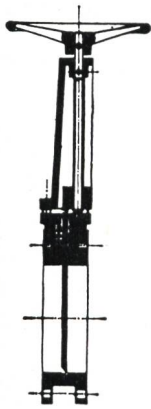
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Für Kläranlagen

Seit Jahren bestens bewährt

## Schlamm-schieber und Normschützen Patent Wey

Ferner liefern wir:

**Absperrklappen  
Druckreduzierventile  
Spezialarmaturen**

Unverbindliche Beratung  
Unterlagen und Einbauvorschläge

# SISTAG

Maschinenfabrik Sidler Stalder AG  
6274 Eschenbach LU  
Telefon 041 89 18 75

29. 1. - 3. 2. 1974

täglich 9-18 Uhr

# Swissbau + Hilsa

Schweizer Baufachmesse  
mit internationaler Beteiligung,  
Basel

Wo wird was ausgestellt?  
Swissbau Basel (Mustermesse):  
Tiefbau, Konstruktion, Rohbau,  
Ausbau, Installationen, Einrich-  
tungen, vorfabrizierte Bauten  
und Elemente.

Internationale Fachausstellung  
der Heizungs-, Luft- und Sanitär-  
technik, Zürich und Basel

Hilsa Zürich (Züspa):

Heizung, Sanitär, Pumpen.

Hilsa Basel (Mustermesse):

Lüftung, Klima, Regeltechnik,  
Spenglerei- und Werkstattein-  
richtungen.

# Basel + Zürich

Günstige Verkehrsverbindungen

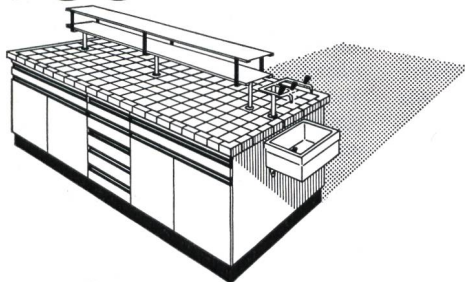
Sie müssen beide gesehen haben!



## Das Labor für den Umweltschutz

# PJCO

Spezialfirma für  
Laboreinrichtungen



„Original“  
**+SWISS-LABOR+<sup>®</sup>**

Neuzeitliche Labormöbel nach Baukastenprinzip  
Bewährtes «Compact-System»  
Zahlreiche ARA-Laborprojekte ausgeführt!  
Laborkapellen, Abluftanlagen, Laborapparate,  
Geräte, Glaswaren, Instrumente,  
Sterilboxen und staubfreie Plätze

## Planta-Jenny & Co

CH - 8267 Berlingen

Tel. 054 8 26 26, Telex Ch - 76 461

## Flottweg-Schnelldekanter entwässern...

Aerob stabilisierter Klärschlamm  
Aluminiumhydroxid  
Apfeltrester  
Arzneipflanzenfasern  
Belebschlamm  
Bentonit  
Betriebsabwasser  
Biertreber  
Blut  
Farbstoffe und Pigmente  
Faulschlamm  
Fleischbrühe  
Flusswasserschlamm  
Gelatine  
Gemüseabwasser  
Gerbereischlamm  
Grieben  
Holzschliff  
Hydroxidschlamm  
Kaffeersatz  
Kasein  
Klärschlamm  
Kochsalz  
Kupfersalz  
Kunststoff  
Latexabwasser  
Lezithin

Maisklebersuspension  
Maische  
Milchzucker  
Melasse  
Milke Milchweiss  
Nassstaubungsschlamm  
Neutralisationsschlamm  
Nitrozellulose  
Papierabwasser  
Polystrol  
PVC  
Rohschlamm  
Schweinefett  
Schweinegülle  
Tiermehl  
Titandioxid  
Weinbodensatz  
Zinksulfat



Ihr Lieferant für komplette Anlagen  
zur Produkteindickung, Trennung und Klassifizierung

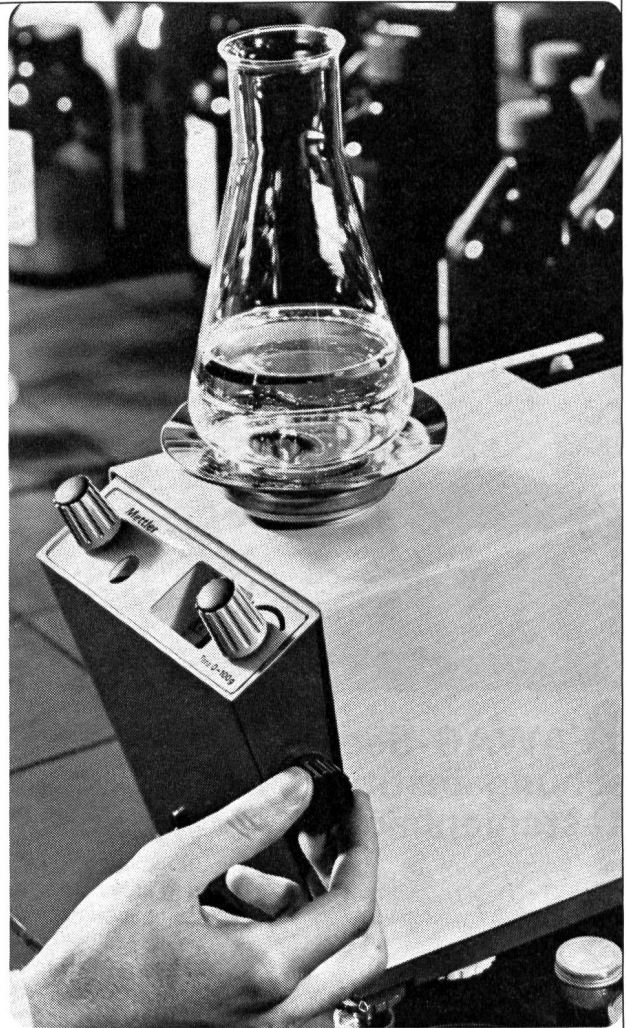
ALFA  
Ingenieurbüro AG  
4310 Rheinfelden  
Tel. 061 - 87 65 25

# ALFA

*Wasserverschmutzung  
– ein weltweites Problem  
– eine weltweite Aufgabe  
Auch für Mettler*

Wenn Sie eine Kläranlage planen, denken Sie auch an Mettler. Denn jede Kläranlage erfordert den Einsatz modernster, zuverlässiger Instrumente, also auch von Mettler Waagen. Für Analysen und Versuche. Beispielsweise für die Schlammprobe. Sie gibt Auskunft über den Zustand und die Belastung des Belebtschlammbeckens. Oder für die Filterprobe. Sie sagt aus, wie viele Feststoffe sich noch im geklärten Wasser befinden.

Die Durchführung von Tests geht einfacher, schneller und sicherer mit Mettler. Denn Mettler bedeutet Präzision und Qualität, Beratung und Service. Auch morgen. Weltweit. Lassen Sie sich informieren.



*Mettler Präzisions-  
und Analysenwaagen:*

P1210 Wägebereich 1200 g  
Ablesbarkeit 0,01 g

H35 Wägebereich 160 g  
Ablesbarkeit 0,1 mg

12.6114.71

Mettler Instrumente AG, CH-8606 Greifensee-Zürich, Switzerland, Tel. (01) 87 63 11  
Mettler-Waagen GmbH, 63 Giessen 2, Postfach 2840, BRD, Tel. (06 41) 58 41  
Mettler Instrumenten N.V., Postbus 68, Arnhem, Holland, Tel. (085) 45 20 01  
Mettler Instrument Corporation, Box 100, Princeton, N.J. 08540, USA, Tel. (609) 448-3000

**METTLER**